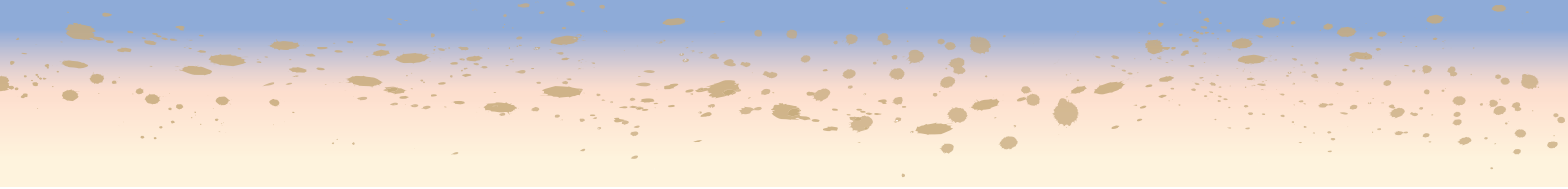


Hommage à Jacky





Ses collègues et amis de la filière banane et plus largement des filières horticoles témoignent dans ce recueil de la place que Jacky occupait en leur sein. C'est un condensé des excellentes relations, souvent amicales, que Jacky a su nouer partout dans le monde et avec l'ensemble des métiers de ces filières horticoles qu'il a défendues tout au long de sa carrière. Avec une insatiable envie et une persuasion tranquille, il a parcouru le monde du Nord au Sud pour défendre dans toutes les organisations sa vision d'un monde horticole générateur de valeur ajoutée pour les agriculteurs et source de bien-être pour les consommateurs.

Thierry Lescot

Trait d'union
*Union des groupements
des producteurs
de banane de Martinique et de Guadeloupe*



Cette semaine...

DISPARITION DE JACKY GANRY



Nous apprenons avec une immense douleur le décès de Jacky Ganry.

Nombre d'entre vous connaissent son dévouement absolu aux valeurs que porte le Cirad et son engagement constant à faire progresser sans relâche la connaissance des filières horticoles. Il est une des grandes références scientifiques dans le monde de la banane, notamment en matière de physiologie du bananier, diversité variétale, lutte contre les cercosporioses, création variétale et amélioration de la qualité. Il a à travers ses réalisations soutenu et fait progresser notre filière de Guadeloupe et Martinique

Avec ses équipes, Jacky a contribué au développement de la lutte raisonnée (avertissement cerco) et de multiples autres innovations (système de prévision de récolte, système jachère vitroplants, amélioration génétique des bananiers, ..). De manière plus large et plus récente, nous lui devons d'avoir mis l'accent sur la place des fruits et légumes et des technologies agroalimentaires dans leurs relations avec l'alimentation et la santé humaine.

Après une scolarité brillante, son diplôme d'ingénieur agronome de l'Agro de Paris en poche, Jacky Ganry a rejoint l'Institut des fruits et agrumes coloniaux (IFAC puis IRFA) à la station de recherche de Neufchâteau en 1969, en tant qu'écophysiologiste et fait ainsi paraître ses premières publications scientifiques sur la cercosporiose jaune dès 1971. Il soutient sa thèse de doctorat d'Etat à Paris en 1980 sur l'action de la température et du rayonnement sur la croissance, le développement et le rendement du bananier, thèse qui fera référence pour de nombreux scientifiques au niveau international et qui, encore aujourd'hui, influence les pratiques agricoles bananières.

Ensuite, en 1982, Jacky succède à l'illustre pionnier de la recherche bananière, le Dr. Jean Champion, à la tête du programme «bananier et plantains» qui compte une vingtaine de chercheurs répartis entre la Caraïbe, l'Afrique et Montpellier, puis, en 1992, il prend la direction scientifique du département FLHOR dont il renouvelle les compétences comme les partenariats.

Il sera à l'initiative de la création en 1989 du Centre Africain de recherche sur la banane et plantain (CRBP) basé au Cameroun, comme il le sera aussi à cette même période à la création et au positionnement à Montpellier du siège de l'International Network for the Improvement of Banana and Plantain (INIBAP, devenu 'Bioversity International' un des centres du CGIAR).

A la fin des années 90, il prend en charge la direction de la revue « Fruits » pour laquelle, même après son départ en retraite il s'est battu afin d'en assurer la conservation et d'en optimiser la notoriété.

Il a consacré ces dernières années professionnelles passées au CIRAD au service de plusieurs réseaux internationaux visant la promotion des fruits et légumes tropicaux, tels que l'ISHS (International Society for Horticultural Science), la FAO et GlobalHort.

Chercheur exigeant, animateur scientifique reconnu et respecté, Jacky s'est dépensé sans compter à Rome au secrétariat du Forum mondial de la recherche agricole et a été un des artisans de la première GCARD qui s'est tenue à Montpellier en mars 2010.

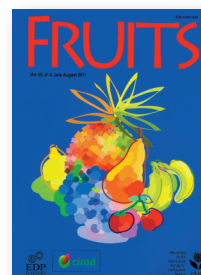
Collègue ouvert, dévoué et attentif, scientifique rigoureux, mélomane, sportif et proche de la nature. Jacky a été tout cela durant cette longue et belle carrière au Cirad

Au nom de l'UGPBAN nous exprimons nos sincères condoléances à toute sa famille.

Article rédigé avec la collaboration de M. Thierry Lescot, Cirad



Éditorial Revue Fruits 68 (2) - mars-avril 2013
Hommages à Jacky Ganry



J'attendais cet éditorial promis par Jacky et c'est l'annonce de son décès qui m'est soudain parvenue...

Son départ est bouleversant, déroutant, voire, pour moi, irréel.

Jacky Ganry occupait la fonction de directeur scientifique de Fruits depuis janvier 1995. Ensemble, nous avons alors œuvré pour élever la revue au plan international : coédition signée d'abord avec Elsevier de 1995 à 2000, puis avec EDP Sciences à partir de 2001.

Pendant toutes ces années, Jacky n'a cessé de défendre la vocation de Fruits : faire connaître, au plus grand nombre, les actions engagées au Sud comme au Nord pour valoriser des ressources fruitières souvent sous-utilisées, mais indispensables à la nutrition des populations locales.

« La revue entend se positionner clairement face aux enjeux que représentent les fruits dans l'alimentation, la santé, la sécurité alimentaire, mais aussi le développement économique et donc la lutte contre la pauvreté », écrivait-il dans l'éditorial de Fruits 56 (1) en 2001.

Tout au long des 30 éditoriaux rédigés plus tard de janvier 2008 à décembre 2012, Jacky a répété le message. En janvier 2013, il évoquait une dernière fois sa préoccupation première : « Les fruits et légumes vont-ils maintenant intégrer l'ordre du jour international ? »

Jacky, ingénieur agronome et docteur d'État en écophysiologie, était un scientifique de grande qualité. C'était un visionnaire ouvert sur l'international, bouillonnant d'idées et favorable à tout projet innovant. D'un naturel peu expansif, il savait écouter, aider, analyser, conseiller.

J'ai eu la chance de faire équipe avec lui pendant près de 20 ans et, ensemble, grâce à lui, Fruits a gravi peu à peu les échelons importants qui l'ont mené jusqu'à sa position actuelle de revue internationalement connue et reconnue.

Jacky était quelqu'un de fiable, de réfléchi. Quelqu'un sur qui je savais pouvoir compter. Il était le lien entre l'administration de la revue que j'assurais et les instances nationales et internationales (ISHS, FAO, CGIAR, etc.) avec qui il travaillait avec passion. J'ignorais la chance que j'avais alors.

Il n'est plus... La revue Fruits est orpheline. Son avenir est incertain.

Un jour de découragement, Jacky m'avait écrit : « j'espère qu'un peu de recul par rapport à cette situation navrante te permettra de relativiser et de revoir les choses sous un autre angle. Dis-moi ce que je peux faire ? Sache que tu as tout mon soutien. »
C'était Jacky !

Chantal Loison
Rédactrice en chef de Fruits



Ingénieur agronome, docteur d'Etat, ce scientifique du CIRAD laissera historiquement son nom attaché à la filière banane et plus généralement aux filières horticoles tropicales et méditerranéennes. Ses travaux de recherche sur l'avertissement cercosporiose, les modèles de prévision de récolte, les systèmes de culture jachère-vitroplants en ont fait le pionnier du concept « banane durable ». Travailleur acharné, chercheur exigeant imprégné de fortes convictions, agitateur d'idées nouvelles suscitant parfois la controverse avec le souci permanent de considérer l'innovation scientifique comme moteur du développement, il a donné aux fruits et légumes une nouvelle valeur et une place noble dans l'alimentation au Nord comme au Sud. Ne limitant pas ses projets à la banane dessert, il s'est impliqué avec succès dans la création et le rayonnement du CARBAP au Cameroun, de GLOBALHORT, du réseau « Food for cities » soutenu par la FAO et l'ISHS. Il a été le promoteur dans de très nombreuses instances internationales du tryptique « qualité des produits-nutrition-santé » appliqué aux fruits et légumes qui a prouvé aujourd'hui toute sa pertinence. Parti prématurément, cet homme s'appelait **Jacky Ganry**.

Jean-Pierre Gaillard


LA RECHERCHE AGRONOMIQUE
POUR LE DÉVELOPPEMENT

Editeur
Cirad
TA B-26/PS4
34398 Montpellier cedex 5, France
Tél : 33 (0) 4 67 61 71 41
Fax : 33 (0) 4 67 61 59 28
Email : odm@cirad.fr
http://passionfruit.cirad.fr

Directeur de publication
Hubert de Bon

Directeurs de la rédaction
Denis Loeillet et Eric Imbert

Rédactrice en chef
Catherine Sanchez

Infographie
Martine Duportal

Iconographie
Régis Domergue

Site internet
Unité multimédia (Cirad)

Chef de publicité
Eric Imbert

Abonnements
odm@cirad.fr

Traducteur
Simon Barnard

Imprimeur
Impact Imprimerie
n°483 ZAC des Vautes
34980 Saint Gély du Fesc, France

Deux versions française et anglaise

ISSN
Français : 1256-544X
Anglais : 1256-5458

© Copyright Cirad

Tarif abonnement annuel
220 euros HT / 11 numéros par an

Ce document est réalisé par l'Observatoire des marchés du département PERSYST du CIRAD à l'usage exclusif des abonnés. Les données présentées sont de source fiable, mais le CIRAD ne peut être tenu responsable de toute erreur ou omission. Les prix publiés ne peuvent être en aucun cas considérés comme des prix de transaction. Leur but est d'éclairer sur les tendances et les évolutions à moyen et long terme des marchés. Cette publication est protégée par copyright, tous droits de reproduction et de distribution interdits.



Sommaire

En direct des marchés

p. 2 JANVIER 2013

- **Banane** : Consommation de banane : l'UE patine... — Les Etats-Unis aiment de plus en plus la banane — Chaîne de valeur dans la filière banane — OCM Banane : la messe est dite.
- **Avocat** : Le Chili, un nouveau marché pour l'avocat péruvien — Accord de partenariat entre Camposol et Agricom — La croissance n'est pas près de s'arrêter au Pérou.
- **Exotiques** (ananas, mangue) : Importations d'ananas aux Etats-Unis : bientôt le million de tonnes ? — Une campagne de mangue honorable pour l'Equateur !
- **Agrumes** (orange, petits agrumes et pomelo) : Bientôt le feu vert pour les exportations d'agrumes d'Uruguay vers les Etats-Unis ? — Variété d'orange du mois : la Valencia Late — Une épée de Damoclès sur la prochaine campagne d'agrumes d'Afrique du Sud dans l'UE ! — Petits agrumes d'Espagne : les nouvelles variétés sont là, mais seront-elles à la hauteur ? — Variété de petits agrumes du mois : l'Or.
- **Fret maritime**.

E. Imbert, D. Loeillet, C. Dawson, P. Gerbaud, T. Paqui, R. Bright

Le point sur...

- p. 15 • **Melon de contre-saison** — Elargir son champ !
Cécilia Céleyrette

Dossier du mois préparé par Pierre Gerbaud : FRUIT DE LA PASSION

- p. 19 • **Marché européen du fruit de la passion** : un marché en progression
- **La commercialisation en Europe du fruit de la passion** : vers une diversification variétale
 - **Culture du fruit de la passion**
 - **Principales variétés de fruit de la passion**

Prix de gros en Europe

- p. 39 JANVIER 2013

Crédit photo couverture : Guy Bréhinier



Gérard MATHERON

Président Directeur de la Recherche
FRANCE



De : Président Directeur Général <pdg@cirad.fr>

Date : Tue, 05 Feb 2013 11:32:33 +0100

Nous apprenons avec une immense douleur le décès de notre collègue Jacky Ganry.

Nombre d'entre vous connaissent son dévouement absolu aux valeurs que portent le Cirad et son engagement constant à faire progresser sans relâche la connaissance des filières horticoles. Il est une des grandes références scientifiques dans le monde de la banane, notamment en matière de création variétale et d'amélioration de la qualité. Avec ses équipes, Jacky a contribué à la lutte raisonnée contre les cercosporioses. De manière plus large, nous lui devons d'avoir mis l'accent sur la place des technologies agroalimentaires dans leurs relations avec l'alimentation et la santé humaine.

Après une scolarité brillante, Jacky a rejoint l'Institut des fruits et agrumes coloniaux (IFAC) à Neufchâteau, en tant qu'écophysiologiste. Ensuite Jacky est à la tête du programme « bananier et plantains » qui compte une vingtaine de chercheurs répartis entre la Caraïbe, l'Afrique et Montpellier, puis il prend la direction scientifique du département FLHOR dont il renouvelle les compétences comme les partenariats. Chercheur exigeant, animateur scientifique reconnu et respecté, Jacky s'est dépensé sans compter à Rome au secrétariat du Forum mondial de la recherche agricole et a été un des artisans de la première GCARD qui s'est tenue à Montpellier en mars 2010.

Collègue ouvert, dévoué et attentif, scientifique rigoureux, mélomane, sportif ... Jacky a été tout cela durant cette longue et belle carrière au Cirad au cours de laquelle il a mis ses grands talents au service de notre maison qui pleure sa disparition.

Au nom du Cirad, de ses amis et anciens collègues, en retraite où encore en fonctions qui ont eu le privilège de travailler à ses côtés, j'exprime mes sincères condoléances à notre collègue Francis, son frère, à toute sa famille et les assure du respectueux et amical souvenir que nous lui portons.

Jacky repose dans la chambre funéraire de Saint-Gély-du-Fesc.

Le président directeur général



Jorge A. SANDOVAL

Directeur de la Recherche
Corporación Bananera Nacional
COSTA RICA



De : Jorge Sandoval [mailto:JSANDOVAL@CORBANA.CO.CR]

Envoyé : mardi 5 février 2013 16:41

Muy lamentable noticia y guardo muchos buenos recuerdos de este gran señor.
Favor mis condolencias y las de las autoridades de CORBANA a su apreciable familia....

El Señor es mi pastor y nada nos faltará...
Con la mayor de mis consideraciones.,



Stephane WEIS

Bioersivity International
ROME - ITALIE



De : Weise, Stephan (Bioersivity) [mailto:s.weise@cgiar.org]

Envoyé : mardi 5 février 2013 16:53

Very sorry to hear this sad news....

A life of dedication – and an ensured legacy.



Victor Hugo QUIMI

Secrétaire Association ACORBAT International
GUAYAQUIL – EQUATEUR



De : Victor Hugo Quimi Arce [mailto:vquimi@fitogreen.com.ec]

Envoyé : mardi 5 février 2013 16:59

Lamentable el deceso de JACKY. Su trayectoria, el aporte al mundo de las musáceas en particular, los conocimientos y su calidad humana, son parte del vacío que nos deja su prematura partida. Son muchos los recuerdos, anécdotas y tertulias que logramos compartir, hoy son solo parte del pasado; sin embargo un pasado brillante dejando huellas por su gran aporte profesional.

Favor transmitir a sus familiares, amigos y relacionados, los sentimientos de pesar por tan lamentable pérdida.

Paz en la tumba de JACKY GANRY.



Luis ERNESTO

POCASANGRE ENAMORADO

Directeur de Recherche – Université EARTH
COSTA RICA



De : Luis Ernesto Pocasangre Enamorado [mailto:lpocasangre@earth.ac.cr]

Envoyé : mardi 5 février 2013 16:43

Primeramente quiero agradecerle por tu noble gesto de informarnos acerca del fallecimiento del Dr. Jacky Ganry y como bien lo mencionas la contribución del Dr. Ganry será recordada por las generaciones de investigadores, profesores, estudiantes y sobre todo de productores de banano y plátano del mundo. Sin Duda el Dr. Ganry fue un insigne investigador de musáceas y referente de la ALTA ESCUELA FRANCESA CONOCEDORA DEL CULTIVO.

Afortunadamente tuve la oportunidad de conocer y de platicar con el Dr. Ganry e inmediatamente percibí que era un científico 100% entregado al estudio de las musáceas y fue un honor para mí conocerle personalmente.

Finalmente quiero hacer llegar mi profundo pésame a la Familia y amistades del Dr. Ganry.



Mario OROZCO SANTOS

Phytopathologiste, représentant du Mexique
à l'ACORBAT, INIFAP
TECOMÁN – MEXIQUE



De : MARIO OROZCO [mailto:orozco_santos@yahoo.com]

Envoyé : mardi 5 février 2013 17:04

Un lamentable pérdida para el mundo bananero.

Desde México, nos unimos a la triste noticia del Dr. Jacky Ganry.



Miguel Angel DITA RODRIGUEZ

Représentant Bioversity International
pour l'Amérique latine et la Caraïbe – CATIE
TURRIALBA – COSTA RICA



De : Dita, Miguel (Bioversity-Costa Rica) [mailto:m.dita@cgiar.org]

Envoyé : mardi 5 février 2013 17:08

Reciban desde la Oficina Regional de Bioversity International en Costa Rica y de la Secretaria ejecutiva de MUSALAC las más sinceras condolencias. Que el espíritu del Dr. Ganry nos ilumine para seguir mejorando la calidad de vida de los que de una u otra manera dependen del cultivo de las musáceas en el mundo!



Maria Regina BARILLA

Directrice RSE plantations bananes
NAHUALATE S.A. – GUATEMALA



De : Maria Regina Barillas [mailto:mrbarillas04@gmail.com]

Envoyé : mardi 5 février 2013 17:12

Desde Guatemala nos unimos a la tristeza por la noticia.

Descanse en paz Dr. Ganry,



Humberto PEREZ MORALES

producteur de banane (ex. président ACORBAT
International)
TECOMÁN – COLIMA – MEXIQUE



De : Finca Mundo Nuevo [mailto:mundonuevo@prodigy.net.mx]

Envoyé : mardi 5 février 2013 17:16

Mi mas sentido pesame a toda su familia nos unimos a sus oraciones y gran abrazo a todos.

Descance en paz Dr. Jacky Ganry.



Juan CABRERA CABRERA

Directeur du programme de recherche
sur bananiers – Institut Canarien de Recherches
Agraires (ICIA) – Villa de Guerra –
La Laguna – TENERIFE – CANARIES – ESPAGNE



De : Juan Cabrera [mailto:jcabrera@icia.es]

Envoyé : mardi 5 février 2013 17:31

Lamentamos mucho la perdida de Dr. Jacky GANRY. Durante mucho tiempo se continuará recogiendo los frutos de las semillas que sembró en su larga y fructífera vida profesional.

Un fuerte abrazo para todos los compañeros del CIRAD y condolencias para su familia.

Descanse en paz.



Victor GALAN SAUCO

Chercheur - Professeur, programme fruitiers
Institut Canarien de Recherches Agraires (ICIA),
président groupe 'Mangues' ISHS
La Laguna – TENERIFE – CANARIES – ESPAGNE



De : Victor Galan Sauco [mailto:vgalan@icia.es]

Envoyé : mardi 5 février 2013 17:54

Lamento profundamente la pérdida de un investigador y persona de gran valor de la talla de Jacky Ganry con quien compartí muchos esfuerzos en el mundo de los Frutales Tropicales particularmente en la ISHS en el puesto de Chairman de la Sección de Frutales Tropicales y Subtropicales que desempeñamos sucesivamente y también en la Revista Fruits de cuyo Comité científico formo parte. Te ruego que hagas extensivo mi sentimiento de pésame a la Familia y también a los miembros del CIRAD Y Bioversity Descanse en paz



Emile FRISON

Directeur Général BIOVERSITY International
ROME – ITALIE



De : Frison, Emile (Bioversity) [mailto:e.frison@cgiar.org]

Envoyé : mardi 5 février 2013 18:59

C'est avec une immense tristesse que nous venons d'apprendre le décès de Jacky Ganry.

Jacky était connu par tous les gens travaillant sur les bananiers et tout particulièrement par ceux du Réseau international pour l'amélioration de la banane et de la banane plantain (Inibap), devenu depuis un programme de Bioversity.

En effet, Jacky a été l'une des personnes clef à l'origine de la création de l'Inibap. Il a œuvré très activement à l'émergence du réseau, a convaincu de l'importance stratégique de son installation à Montpellier, a aidé à obtenir un statut légal pour ce réseau international et, tout au long de sa carrière, a participé puis suivi attentivement ses développements. Il a été un interlocuteur essentiel dans la mise en place de solides collaborations scientifiques et techniques entre nos deux organismes, basées sur une compréhension partagée de l'évidente valeur ajoutée de ce partenariat pour le bénéfice de la communauté internationale.

Nous avons perdu aujourd'hui un scientifique reconnu, un homme d'écoute et de dialogue, porteur de belles valeurs humaines avec qui beaucoup d'entre nous ont eu le privilège de travailler et d'échanger. Nous avons aussi perdu un ami cher.

Au nom du personnel de Bioversity, je présente mes sincères condoléances à sa famille et à ses proches.



Ramiro JARAMILLO CELIS

Ex Directeur UPEB, ex président ACORBAT,
ex représentant INIBAP pour l'Amérique Latine
& Caraïbes – SAN JOSE – COSTA RICA



De : Ramiro Jaramillo [ramiro2140@yahoo.com]

Date d'envoi : mardi 5 février 2013 22:25

Je suis profondément choqué par l'annonce de la mort de mon cher ami et collègue Jacky, compagnon de nombreuses initiatives, principalement au cours des années quatre-vingts et quatre-vingt dix.

Je l'ai rencontré au début des années soixante-dix en Guadeloupe, alors qu'il était en train de réaliser sa thèse de doctorat sur la détection précoce, l'influence du climat et le contrôle de la cercosporiose. Cette thèse a largement influencé la lutte contre cette maladie en Amérique latine et dans les Caraïbes.

Avec Jean Champion, éminent scientifique dont il fut le successeur à l'IFAC-IRFA-CIRAD, il a été un formidable catalyseur et un soutien indéfectible à la création et au développement de l'INIBAP au milieu des années quatre-vingts.

C'était la grande époque de l'INIBAP et la France a accueilli avec enthousiasme ce nouveau modèle de coordination scientifique mondiale, dont l'efficacité et l'efficience a entraîné une réflexion au sein des centres internationaux du CGIAR.

Jacky était mon homologue en France. Grâce à ses bons offices, nous avons pu mettre en place de grands projets en Amérique latine et dans les Caraïbes, financés par des fonds de l'ancienne Communauté économique européenne.

Grâce à lui également, plusieurs étudiants de la région ont pu suivre des études jusqu'au niveau du doctorat. La coopération française a permis à d'éminents scientifiques et techniciens français de venir dans plusieurs pays d'Amérique latine et des Caraïbes en visite ou comme résidents (comme dans le cas de Jean-Vincent Escalant, Thierry Lescot, François Côte) ou encore comme conférenciers dans diverses disciplines.

Jacky a prêté un appui inestimable à l'ACORBAT, cette grande association régionale dont le promoteur était Jean Champion. Au cours des dernières années, j'ai toujours été au courant des activités de Jacky à la FAO et au CIRAD.

Jacky a marqué un tournant dans la recherche sur la banane et la banane plantain au travers du FHLOR, d'où est sorti un remarquable groupe de chercheurs dans tous les domaines concernant ces cultures importantes.

C'était un de mes grands amis en France, qui a toujours pris le temps d'écouter mes préoccupations tant techniques que scientifiques lors de mes séjours à Montpellier.

Pour lui, sa femme et ses enfants, toute mon indéfectible affection et ma gratitude impérissable.

Repose en paix, mon cher ami



Daniel Gerardo CAYON SALINAS

Professeur Université National
BOGOTA – COLOMBIE



*De : Daniel Gerardo Cayon Salinas [mailto:dgcayons@unal.edu.co]
Envoyé : mardi 5 février 2013 20:21*

Triste noticia para el mundo bananero y para los colegas que tuvimos la fortuna de conocerlo y compartir sus enseñanzas sobre todo en el área de la fisiología de las musáceas. Por favor, le manifiestas de mi parte mis sinceras condolencias a la familia del Dr. Ganry. Desde ya propongo que en ACORBAT 2013 evoquemos la memoria de Jacky Ganry y Guzmán Carroz. Además, en la sesión de "Fisiología, clima y producción" debemos rendirle un tributo por su aporte a la fisiología de banano y plátano. Paz en su tumba.



Rosa A. FERREIRAS JIMENEZ

Productrice bananes, représentante
de la République Dominicaine à l'ACORBAT
Santiago de los Caballeros
REPUBLIQUE DOMINICAINE



*De : Rosa Altagracia Ferreiras Jimenez [mailto:bananaross@hotmail.com]
Envoyé : mardi 5 février 2013 22:31*

Lamentando la pérdida de tan importante figura para el banano del mundo, de seguro sus memorias serán aprovechadas. Esperamos reconozcamos oportunamente su aportes a la Acorbat.

Abrazo fuerte desde República Dominicana para Usted, sus amigos, colegas y familiares.



Jesús E. COTO VARGAS

Directeur de plantations de plantain –
DINANT – MANAGUA – NICARAGUA



De : Jesús E. Coto Vargas [mailto:JesusE.Coto@dinant.com]

Envoyé : mardi 5 février 2013 23:11

Nuestro sentido pésame a sus familiares, desde Nicaragua a la vez que estamos de acuerdo en lo propuesto por Daniel.

Descanse en paz.



Moisés SOTO B.

professeur Université EARTH
conseiller en production bananière
SAN JOSE – COSTA RICA



De : Moises Soto B. [mailto:piacostarica@gmail.com]

Envoyé : mardi 5 février 2013 23:29

Emma y yo lamentamos mucho la muerte del Dr Ganry, para muchos de nosotros fue nuestro mentor, y nos sirvió de guía en nuestros trabajos de investigación en banano. Estabamos muy contentos de poder volver a encontrarlo en ACORBAT de Brasil, pero no fué posible. Nustras condolencias a su familia, y sus compañeros de CIRAD

Emma y Moisés Soto.



Luis PEREZ VICENTE

Phytopathologiste INISAV, expert FAO
(maladies bananiers)
LA HAVANE – CUBA



De : Luis Pérez Vicente [mailto:lperezvicente@inisav.cu]

Envoyé : mercredi 6 février 2013 01:25

Estimado Thierry lamento mucho el fallecimiento de Jacky Ganry lo conocí y traté con él unas pocas veces primero en Cuba cuando vino con Jacques Brun y después en reuniones, pero tengo una gran valoración de su talento y lo que aportó al manejo del cultivo en general. De su conocimiento aprendí mucho. Creo que es una gran pérdida para todos. Mis condolencias a su familia

Saludos.



Franklin F. ROSALES

Généticien banane
ex. représentant BIOVERSITY International
pour l'Amérique Latine & Caraïbes
TURRIALBA – COSTA RICA



De : Franklin Rosales [mailto:frankrosi48@gmail.com]

Envoyé : mercredi 6 février 2013 01:47

Por tu medio por favor dale a la familia del Dr. Ganry mis más sinceras condolencias y también a todo el Equipo de amigos que lo acompañaron por tantos años en el Cirad. No sólo perdimos un gran científico si no una gran persona y un perfecto caballero de los que hay muy pocos. Fue siempre una persona digna de toda confianza.

Me uno en oración por el descanso eterno de su alma y para ti mi querido y recordado amigo, un fuerte y sincero abrazo



Mildred CORTES

Economiste, professeur Université de Porto Rico,
Trésorière Association ACORBAT International
MAYAGUEZ – PORTO RICO



De : mildred cortes [mailto:mildredcortes@hotmail.com]

Envoyé : mercredi 6 février 2013 02:27

Agradezco nos hayas informado del triste fallecimiento del Dr. Ganry, un gran ser humano y científico que apoyó la necesidad de producir musáceas eficientemente como alimento básico en muchos de nuestros países y como generador de divisas en otros. Sé que él apoyó iniciativas que hoy rinden frutos para todos y nos mantienen a nosotros en comunicación identificando actividades para fortalecer el sector. Lamento no haber tenido el honor de conoderlo personalmente, pero si por referencias diversas. Quisiera le dijeras a su familia, amigos, compañeros como nos sentimos ante su partida. A tí que haz estado cerca de él, mis condolencias.

Recibe un abrazo solidario.



Gustavo MARTINEZ

Responsable programme bananiers
Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias
(CENIAP-INIA) – MARACAY – VENEZUELA



De : Gustavo Martinez [mailto:martinezgve@yahoo.es]

Envoyé : mercredi 6 février 2013 15:05

Desde Venezuela, nuestros condolencia y sentido pesame a familiares y amigos del Dr Jacky GANRY. Es una lamentable perdida, de tan importante figura para las musaceas. Estamos completamente seguros que sus grandes aportes en las musaceas perduraran a traves del tiempo de generacion en generacion. Paz a sus restos.



Julien CUSTOT

Facilitateur - FAO

(Des aliments pour les villes)

ROME – ITALIE



De : Custot, Julien (NRC)

Envoyé : 05 February 2013 23:34

It is with profound regret that I share with you this information about the death of Jacky Ganry (cf email from CIRAD below). Many of you on the list probably knew him. Either or not, we all owe him something. Indeed, Jacky has been among the very early supporters of the "Food for Cities" network when it started end of 2009 - beginning of 2010. He really contributed to make "Food for Cities" what it is now.

We can all remember him for his kindness, his great knowledge and his curiosity. He could speak during hours about bananas but he would also be ready to talk on so many other topics. Agronomy was a passion. It seems that it was also for him a way to make new contacts, discover new cultures and make connections across communities, countries and continents. The people were really at the center of his concerns and activities.

When I arrived in FAO in 2009, Jacky has been amongst the most devoted colleagues. With kind patience, he spent hours explaining to me the challenges of urbanization on agriculture, food and diets. I especially remember when he took me to the Civil Society Organizations (CSO) Forum on People's Food Sovereignty in 2009 so I could go out of the box and get a better picture of the different actors (from the civil society, all the research institutions, the private sector, etc.) and to present me to his numerous colleagues and friends from all over the world. All the staff of FAO who worked with him, especially within the AGPC division, would certainly have many stories that would all depict him as a man of great generosity.

We have lost a colleague and a friend.

With sadness,

Julien



MIREILLE RAHAINGO VOLOLONA
TANANARIVE – MADAGASCAR



De : rahaingo.mir@gmail.com
Envoyé : 16 février 2013 16:41

Chers amis,

C'est avec consternation que ma collègue Holy m'avait appris hier le décès de Jacky, elle-même tenant la triste nouvelle d'autres collègues.

Je suis d'autant plus émue que j'avais encore eu l'occasion de le rencontrer à l'atelier PROFAV en Arusha, avec Christelle d'ailleurs. Cela aura fait trois fois qu'on se rencontre autrement que par mail, d'abord à Yaoundé pour l'Atelier francophone PROFEL, ensuite au Salon International de l'Agriculture à Paris et dernièrement en Tanzanie. Nous étions d'ailleurs dans le même car pour le field trip et avons pu échanger sur plusieurs points.

Je l'avais connu très actif et dynamique, très serviable aussi. Je pensais qu'il en aurait pour plus longtemps pour jouir de sa retraite en Espagne ou en Portugal.

PROFEL ou PROFAV aura perdu l'un des siens mais un meilleur hommage qu'on peut lui rendre aussi, c'est de reprendre haut le flambeau de l'Horticulture. Nous comptons sur ceux qui sont impliqués surtout que le champ est vaste à Madagascar et en Afrique de l'Est ou sur le continent.

Bien à vous,

Mireille



Pierre FABRE

Directeur Département
Environnements et Sociétés CIRAD
MONTPELLIER – FRANCE



De : Pierre FABRE [mailto:pierre.fabre@cirad.fr]

Envoyé : mercredi 6 février 2013 20:54

Je fais partie de ceux qui peuvent dire, avec bonheur, « j'ai connu Jacky et j'ai travaillé avec lui ». Comme beaucoup d'autres, je l'ai regardé agir avec vaillance, parler avec clairvoyance et faire avancer des projets ambitieux avec combativité. Jacky était loin des sentiers battus, ce qui est une immense qualité pour un scientifique, et d'un engagement entier ce qui lui donnait un avantage solide dans ce que je l'ai vu entreprendre. Il payait de sa personne ne se laissant pas arrêter par la difficulté, cherchant à convaincre dans tous les cercles, y compris ceux difficiles des Nations Unies où sa vigueur et la conviction avec laquelle il assénait ses analyses justes dénotaient.

Jacky est de ceux qui par leur comportement enseignent aux autres ce qu'est une vie utile, bien au-delà des phrases dites.

Merci Jacky.

Reçois mon souvenir le plus amical et ma fierté d'avoir fait un bout de chemin ensemble.



Fernando GARCIA C.

producteur Banane, membre ACORBAT
International – GUATEMALA



De : Fernando Garcia Cordon [mailto:fergarcor@gmail.com]

Envoyé : jeudi 7 février 2013 02:10

Desde Guatemala, nuestras mas sentidas condolencias a la familia del Dr Ganry, y tambien a la comunidad bananera por tan irreparable pérdida



Pierre ARNAUD

vice-président Compagnie Fruitière
MARSEILLE – FRANCE



De : ARNAUD Pierre [mailto:p.arnaud@fruitiere.fr]

Envoyé : mercredi 6 février 2013 10:54

Nous venons d'apprendre le décès de M. Jacky Ganry.

Jacky Ganry a œuvré durant plusieurs années de façon très active à la riche relation que nous entretenons avec le CIRAD.

Nous vous remercions de bien vouloir transmettre à sa famille nos condoléances les plus attristées.



Eric BUREAU

ancien chercheur IRFA formé par Jacky
TOTAL Fluides SAS –
PARIS – FRANCE



De : Eric BUREAU [mailto:eric.bureau@total.com]

Envoyé : jeudi 7 février 2013 11:39

C'est avec une très grande tristesse que j'ai appris ce matin le décès de Jacky. Il a été pour moi une référence tant sur le plan professionnel que sur le plan humain, grâce à son humilité et à l'attention qu'il portait à ceux qui l'entourait.

Je vous remercie par avance de transmettre mes plus sincères condoléances à sa veuve, à ses enfants et à tous ses collègues et amis du Cirad.



Anne HÉBERT

Déléguée à la communication - CIRAD
PARIS – FRANCE



*De : Anne Hébert <anne.hebert@cirad.fr>
Envoyé : jeudi 7 février 2013 12:19*

Juste un mot pour partager avec vous tous, mon émotion et ma tristesse au départ de Jacky ,que j'aimais beaucoup.



Neveen METWALLY

Chercheuse – CLAC – ARC –
LE CAIRE – EGYPT



*De : Neveen Metwally <neveen2000eg@yahoo.com>
Envoyé : Thu, 07 Feb 2013 07:46:31 GMT*

My deepest sympathies for your loss
and for the family of Jacky Ganry.

Regards,
Neveen



Alex ZIZINGA MUYINGO

Chercheur – Makerere University Agriculture
Research Institute – College of Agriculture
and Environment Sciences
KABANYOLO – OUGANDA



*De : azizinga@gmail.com <azizinga@gmail.com>
Envoyé : Thu, 07 Feb 2013 07:45:28 GMT*

Condolences indeed to family and friends. I have read Jacky's contributions and we shall miss Jacky.

RIP

Kind Regards



George NASINYAMA

professeur, chercheur – Makerere University
KAMPALA – OUGANDA



*De : gnasinyama@yahoo.com
Envoyé : Thu, 07 Feb 2013 07:44:28 GMT*

A sad moment indeed. Jacky's memories will live on in the food for cities fraternity. May the Almighty grant Eternal rest.

George Nasinyama



Luc J. A. MOUGEOT

administrateur de programme – CRDI
OTTAWA – CANADA



De : Luc Mougeot <lmougeot@idrc.ca>

Envoyé : mardi 5 février 2013 16:41

I am deeply sorry for the passing of Jacky Ganry. Echoing Papa's words, I remember Jacky as a very crisp intellectual and attentive listener who, when at CIRAD, supported a marked growth in this respected Centre's research on urban agriculture.



Eugène MANIRAMBONA

Conseiller HUP du Bureau Municipal – BUJUM
BURA – BURUNDI



De : Eugene MANIRAMBONA <sinafils2008@yahoo.fr>

Envoyé : Thu, 07 Feb 2013 07:43:28 GMT

Mes condoléances à la famille éprouvée.

Que Dieu l'acceuille dans son royaume.



Dave ANDREWS

Senior Representative for Food & Water Watch
WASHINGTON – USA



*De: Dave Andrews <dandrews@fwwatch.org>
Envoyé : mardi 5 février 2013 16:41*

My deepest sympathies. I will be in FAO on the 11th and 12th.

Dave



Dorothi SANJIDAA SAYEED

Senior Assistant Coordinator
EMINENCE Organization
BENGLADESH



*De :Sanjidaa Sayeed Dorothi <sanjidaa@eminence-bd.org>
Date : Thu, 07 Feb 2013 07:43:28 GMT*

My condolences to his family, friends and colleagues.

Best Regards

Dorothi.



Candide KAZATSA

Communication Advisor
Municipality of BUJUMBURA
BURUNDI



De : Candide KAZATSA <ckazatsa@yahoo.fr>

Envoyé : Thu, 07 Feb 2013 07:42:28 GMT

My deepest condolences to Jacky's family, friends and colleagues.



Gordon PRAIN

Leader of Urban Harvest – International Potato
Center (CIP)
LIMA – PEROU



De : Gordon Prain <g.prain@cgiar.org>

Envoyé : mardi 5 février 2013 16:53

Sad news indeed Julian. Jacky was an active and enthusiastic member of the Steering Committee of Urban Harvest and a great champion of the economic and health benefits of urban agriculture. He has also been a long time advocate for the role of national agricultural research systems in development through his work with GFAR.

We will miss him.

Regards,
Gordon



Hubert GUERIN
Chercheur CIRAD-ES
MONTPELLIER – FRANCE



*De : Hubert GUERIN <hubert.guerin@cirad.fr>
Date : Wed, 06 Feb 2013 13:29:13 GMT*

Ce message pour vous exprimer mes amicales condoléances ainsi qu'à tous les collègues de FLHOR.

La personnalité et le parcours professionnel de Jacky ont été justement exprimés par le message de la direction générale

J'ajoute à titre personnel que je garde un excellent souvenir de nos périodes de collaboration.

Merci de transmettre à sa famille un message de sympathie et de vœux pour aborder cette dure période d'affectueux et respectueux souvenir.

Bien cordialement.



Boitshepo Bibi GIYOSE
Food and Nutrition Security Advisor for NEPAD
JOHANNESBURG – AFRIQUE DU SUD



*De : BibiG <BibiG@nepad.org>
Envoyé : mardi 5 février 2013 16:53*

What a shock! May his soul rest in eternal peace. Jacky made a lot of very significant contribution to the horticulture area in Africa and beyond. He will be dearly missed.

Best regards,



Ricardo SAINT AIME

Agronome, Responsable de Composante
Agriculture Urbaine et Péri-Urbaine
PORT-AU-PRINCE – HAITI



*De : ricardi11@yahoo.fr <ricardi11@yahoo.fr>
Envoyé : mardi 5 février 2013 16:41*

Chers amis de Food for the cities,

En lisant vos témoignages sur Jacky, je le connais sans même l'avoir rencontré et c'est avec révérence que je me joins avec tous ceux qui l'ont connu pour présenter mes sympathies à sa famille, son staff et tous ses amis



Nicolas ROUX

Coordinateur MusaNet,
BIOVERSITY International
MONTPELLIER – FRANCE



*De : musanet@googlegroups.com
[mailto:musanet@googlegroups.com] De la part de Roux, Nicolas
(Bioversity-France) Envoyé : jeudi 7 février 2013 14:04*

Dear Friends and Colleagues,

It is with great sadness that I inform you of the unexpected passing away of Dr Jacky Ganry last Monday 4 February 2013. Many of you have had the honor and privilege to know and work with Dr Ganry.

Below is the In memoriam from the ISHS:

<http://www.ishs.org/tropical-and-subtropical-fruits/news/memorial-dr-jacky-ganry>

MusaNet and the entire banana and plantain community will be forever grateful to Dr Ganry for his exceptional contribution. He always had this great vision of working at an international level. He was one of the founder of INIBAP now Bioversity International.

We would like to convey our sincere condolences to his family, to all the many CIRAD colleagues and also friends and colleagues from around the world to which lives he touched.

HE will be greatly missed.

Nicolas Roux



Nicolás MATEO
ex directeur INIBAP
ex directeur FONTAGRO
SAN JOSÉ – COSTA RICA



From: nicolas mateo <nmateov@gmail.com>

Date: Thu, Feb 7, 2013 at 7:11 AM

Dear Tierry, Susan and Claudine,

Ramiro just conveyed the sad news. Could you kindly share a bit more of information? Could you transmit to his family our very sincere condolences?

Jacky was a highly capable and fully committed person to research and development and a very special human being. We will surely miss him!

All the best to you all.



Frank ENJALRIC
Agronome CIRAD
ANTANANARIVO – MADAGASCAR



Frank ENJALRIC <frank.enjalric@cirad.fr>

Date : Thu, 07 Feb 2013 15:57:28 +0100 (CET)

La disparition de Jacky m'a fait un coup ! Transmet mes condoléances à son frère si tu vas aux obsèques.

Sais-tu ce qui lui est arrivé ? était-il malade ? J'ai l'impression que FHLOR paie un lourd tribu...



Frans WIELEMAKER

Senior Director of Agriculture Research
and Innovation, Dole Fresh Fruit International
ESCAZU – COSTA RICA



De : Frans Wielemaker [mailto:Frans.Wielemaker@dole.com]

Envoyé : jeudi 7 février 2013 18:35

Lamento la pérdida de tan importante científico para el cultivo de banano y plátano. Me recuerdo muy bien haber estudiado sus trabajos publicados en Fruits sobre el control de Sigatoka con el sistema de preaviso y los trabajos de la fisiología sobre el crecimiento de raíces en un rhizotron, entre otros.

Aunque es indiferente al final de la cuenta, pero si le pone uno a pensar, me gustaría saber si falleció muy de repente o si ya estaba enfermo?

Cuantos años tenía?

Por favor me pasas mi condolencias a su familia.



Harry OZIER-LAFONTAINE

Directeur de Recherche INRA
POINTE-A-PITRE – GUADELOUPE



De : Harry Ozier-Lafontaine <Harry.Ozier-Lafontaine@antilles.inra.fr

Date : Fri, 08 Feb 2013 03:21:35 -0500

je rentre juste de Guyane pour apprendre cette triste nouvelle.

Jacky Ganry était un des pionniers dans le domaine de l'écophysiologie du bananier et un pilier de la recherche en horticulture au Cirad. C'est en grande partie sur la base de ses travaux que nous avons développé la première version de STICS-Banane avec Nadine Brisson et Marc Dorel. C'était aussi quelqu'un de riche sur le plan humain, que j'ai beaucoup apprécié lors de ses missions réalisées en Guadeloupe. Tout notre soutien à sa famille et ses proches.



Jean-Louis MURON

Conseiller spécial auprès du directeur général
et secrétaire du conseil d'administration, CIRAD
PARIS – FRANCE



De : Jean-Louis Muron <jean-louis.muron@cirad.fr>

Envoyé : mardi 5 février 2013 16:53

Quand je suis arrivé au CIRAD, j'ai tant et
si vite rencontré Jacky lors des mémorables
réunions de la CPCSS (commission de population
et de coopération scientifique) où il défendait avec
fougue les intérêts du département FLHOR. Je n'ai
ceci de le retrouver et de travailler à son contact au
cours des vingt dernières années qui sont très vite passées.
- La tristesse est profonde au jour d'hui, et comme celle de
bien de mes collègues de tous les métiers où Jacky
était apprécié et reconnu par son sens de l'autrité journal.
Jacky a été un bon juriste, un perfectionniste
inquiet, un avocat tenace des causes difficiles. Il
aimait cette manière ^{à laquelle} ~~est~~ avait donné sans compter. Je
salue toute sa famille à laquelle je présente mes condoléances



Jorge W. Gonzales Ph.D.

Senior Vice President Agricultural Research
and Development
Dole Fresh Fruit International Ltd
San José – COSTA RICA



De : Jorge Gonzales Dr [mailto:JorgeW.Gonzales@dole.com]

Envoyé : vendredi 8 février 2013 21:04

Mi corazón y rezos están con la familia del pequeño GIGANTE del banano mundial, el entusiasmo y dedicación de Jacky son legendarias.

Se ha perdido un Gran Científico.



Mark HOLDERNESS

Executive Secretary of the Global Forum
on Agricultural Research (GFAR)
Vice-Chair for AVRDC - FAO/OEKD
ROME – ITALIE



Holderness, Mark (OEKD) <Mark.Holderness@fao.org>

Envoyé : mardi 5 février 2013 16:53

Nous avons tous été atterrés d'apprendre le décès de Jacky Ganry, un grand ami et collègue, que nous avons tous apprécié énormément.

Je viens de rentrer d'Inde, mais souhaiteraient assister à ses funérailles si cela est possible?

Pourriez-vous s'il vous plaît laissez-nous savoir quand cela aura lieu et si ce sera uniquement pour sa famille ou s'il ne serait pas possible pour les amis de Jacky participer?

Un grand merci pour vos conseils sorte.



Myriam AIT-AISSA
Responsable Recherche
ACTION CONTRE LA FAIM
PARIS – FRANCE



*De : Myriam Ait Aissa [mailto:maitaissa@actioncontrelafaim.org]
Envoyé : mardi 12 février 2013 17:15*

Je me permets de vous contacter au sujet de la triste nouvelle, sous les conseils de Pierre Fabre.

Je tenais en effet à communiquer nos plus sincères condoléances à la famille de Jacky – nous avons rencontré Jacky au sein des réseaux de recherche agricoles internationaux, et avons eu l’occasion, à plusieurs reprises, de nous rendre compte que nous partagions des visions similaires. Ce pour quoi nous apprécions fortement Jacky qui, outre le partage de certaines visions sur le fond, témoignait des messages de sympathie à l’égard de notre association.

Nous apprécions fortement Jacky pour cela et avons trouvé en lui le chercheur le plus avancé, novateur, sensibilisé à notre approche et cause en 2008, dans le sens où il se battait pour que les thématiques Nutrition-Agriculture-Santé soient traitées d’une voix unique, et où il portait un discours en faveur de la société civile et des acteurs de terrain.

Nous avons un très bon contact avec lui. Nous tenions à vous le faire savoir. Nous pouvons ainsi témoigner qu’il a transmis un message et des idées qui, plus le temps passe, plus s’avèrent être justes et retenues par la communauté internationale et les acteurs de terrain, qui me semble prouver que Jacky a été novateur sur notre cause et que les graines qu’il a semées continueront de germer.

En ce sens, nous tenions à le remercier et lui souhaitons de reposer en paix.

Bien sincèrement.



Jean-Pierre GAILLARD

Ex. Directeur CIRAD-FLHOR

président association des anciens du CIRAD

TEYRAN – FRANCE



De : Jean Pierre Gaillard [mailto:jpg89@orange.fr]

Envoyé : vendredi 8 février 2013 09:26

Cérémonie religieuse en l'église de St Gely

Hommage à Jacky

Jean Pim



Jacky, mon cher Jacky,

Souviens toi, au printemps 2011, dans une ambiance festive et conviviale je me tairais risqué à prononcer quelques propos de circonstance à la ville de ton départ en retraite du CIRAD ^{multisite FLHOR/lejo}. J'avais parcouru avec bonne humeur et admiration toutes les étapes de ta vie et de ta carrière professionnelle. C'était bien, nous étions heureux avec toi et pour toi qui s'engageait sur un chemin de vie nouveau jalonné de nombreux projets.

Aujourd'hui, cette belle perspective s'est arrêtée brutalement. Je suis à nouveau à tes côtés avec les mêmes amis et collègues et bien sur ta famille et bien d'autres encore de France et d'ailleurs pour constater avec stupéfaction qu'après le chemin abîmé d'hier tu t'étais subitement égaré vers les .../

A note profonde tristesse, s'ajoute un parfum de colère
voile de culpabilité collective pour non assistance
à collègue en souffrance intérieure.

Masquée par ton enthousiasme, ton intelligence exceptionnelle
et ton humilité, ton angoisse de futur ~~révélatrice~~ d'une
détresse profonde n'a pas été suffisamment mesurée par
nous mêmes.

Malgré tes ressources intellectuelles et affectives, malgré ta
volonté de faire face tu n'as pas réussi à vaincre cette déprime
insurmontable qui a fini par t'anéantir.

Si notre communauté scientifique avait été davantage une
communauté d'hommes et de femmes sensibles fraternels
reconnaissant de tes valeurs, de tes convictions, de ton bilan,
de ton talent de visionnaire avant les autres peut être nous
ne serions pas là à te pleurer :

Je m'adresse à vous tous en présents et plus particulièrement
aux enfants de Jacky à ses frères à Brigitte à Irabel à sa
maman, aux anciens et actuels du CIRAD, aux voisins de Deyran
aux scientifiques et professionnels français et étrangers - pour
vous rappeler que Jacky a inscrit son nom dans
l'histoire de la recherche agronomique tropicale française et
internationale :

Jacky ton nom et ta notoriété resteront historiquement
attachés aux grandes avancées scientifiques et aux innovations

.../

de la filière banane et de productions horticoles tropicales. ^{de réseau global hort} (3)
Personnes par l'IBGRI l'ISAS la FAO la banque mondiale
Des témoignages ^{biogéog} ^{ancient de toute la planète} ^{avec des liens les motifs}
^{health benefit. urban agriculture. Food for cities.}
Ton ultime plaidoyer pour la place des fruits et légumes
dans les systèmes alimentaires relaté dans la dernière numéro
de la revue Fruit ^{à l'impact et l'impact} ^{peu de temps} ^{dont tu es le directeur scientifique} sera certainement entendu.
Les messages de sympathie en provenance de Rome, de
Bruxelles, Nairobi Washington en sont les meilleurs témoignages
de ton poids de tes analyses lucides et visionnaires.

J'arrête la ^{copy} et l'blog chargé d'émotion pour laisser la
place au recueillement et à la prière :

^{Jacky} J'invite aussi de te en parti pour leur dire combien
ils pourraient être fiers et honorés lorsqu'ils entendent parler
de toi. Pour ma part au travers de l'amicale des
anciens de l'AAO et avec l'aide de ton frère je l'entreprendrai
pour la noble cause que tu as servi et comment tu as servi.

Ma chère Jacky, je regrette mais respecte ta décision de nous
quitter. Participe désormais ^{en paix avec toi-même} au grand festin éternel,

incube de Fruits et légumes. Épanouis toi dans ce nouveau
eden, ^{guide nous un part de dessert car nous nous félicitons un jour.} où nous te retrouverons un jour.

Adieu l'ami, tu avais encore tellement à donner ;
nous ne t'oublierons pas.



Akagbuo Barth NWAUZOMA

Department of Applied & Environmental Biology
Rivers State University of Science & Technology
PORT HARCOURT – NIGERIA



*De : promusa-bounces@lists.cgiar.org [mailto:promusa-bounces@lists.cgiar.org] De la part de Nwauzoma Barth
Envoyé : mardi 12 février 2013 17:55*

This is a great loss to ProMusa fraternity.

While our hearts go those he left behind, may his soul rest in perfect peace.



Josué TETANG TCHINDA

Centre Africain de Recherche sur Bananiers et
Plantain (CARBAP) - NJOMBE
DOUALA – CAMEROUN



*De : promusa-bounces@lists.cgiar.org
[mailto:promusa-bounces@lists.cgiar.org] De la part de TETANG
TCHINDA Josué
Envoyé : mercredi 13 février 2013 09:01*

Il est indéniable que par ses travaux, Jacky GANRY a contribué à l'émergence et l'affirmation de la recherche sur bananiers et bananiers plantains. Sa disparition est donc une perte pour toute la communauté scientifique mondiale. A toute la famille du CIRAD et à sa famille si durement éprouvée, j'adresse mes sincères condoléances

 **Inge Van Den BERGH**
Coordinatrice PROMUSA
BIOVERSITY International -
MONTPELLIER – FRANCE



De : Van den Bergh, Inge (Bioversity-France)
[mailto:i.vandenbergh@cgiar.org]
Envoyé : vendredi 8 février 2013 15:55



ABOUT US SYMPOSIA WHO'S WHO BLOG PRIORITY SETTING

ProMusa blog

The ProMusa blog has been set up to encourage information sharing within the community. You can use it to share an interesting experience, talk about a recent field banana-related topic. Non-registered users can post comments, but only registered ones can post blog items. We welcome contributions in French or Spanish.

In Memoriam - Jacky Ganry

Published by [Inge Van den Bergh](#) on 08 February 2013

On February 4th, the ProMusa community lost one of its long-standing members, Jacky Ganry.

Jacky's involvement in bananas goes back to his student days when he did his PhD thesis on the effect of temperature and sunlight on banana yield in Guadeloupe. He stayed on to work as an ecophysiologicalist at the *Institut de recherches sur les fruits et agrumes* (IRFA), one of the 9 institutes that in 1984 formed the first departments of the *Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement* (CIRAD), where he and his team made significant contributions to the integrated management of leaf spot diseases, the development of early-warning systems and other technological innovations that are still being used today. From 1983 to 1992, he headed CIRAD's banana and plantain program from its base in Montpellier, France.

During this period he also played an active role in the creation of the International Network for the Improvement of Banana and Plantain (INIBAP, now part of [Bioversity International](#)) and was instrumental in convincing stakeholders that it should be based in Montpellier. An early believer in the benefits of networking for the global community, he will be remembered for the many technical and scientific partnerships he helped set up throughout his career. He was also one of the pioneers behind the creation of the *Centre Africain de recherche sur la banane et plantain* (CARBAP).

In 1993, he took over the scientific coordination of CIRAD's Fruit and Horticultural Crops department (FLHOR), strengthening the department's scientific expertise. Throughout his career, Jacky was an enthusiastic supporter of horticulture and the value of fruits and vegetables for human health. For many years, he led the Section on Tropical and Subtropical Fruits of the International Society of Horticultural Science (ISHS), and he was one of the pioneers of the Global Horticulture Initiative ([GlobalHort](#)).

Jacky published an [impressive number of papers](#) that still serve as a reference for many working in banana research. At the end of the 1990s, he became a [reviewed journal Fruits](#).

His last assignment was at the Secretariat of the Global Forum on Agricultural Research ([GFAR](#)) in Rome. He was also one of the architects of the first

His colleagues describe him as open, attentive, dedicated and rigorous. The banana community has lost a respected scientist and a dear friend to

Inge Van den Bergh

If you knew Jacky and would like to share a story, please use the comments box.



Clayton CAMPANHOLA

Directeur Division de la Production
végétale et de la protection des plantes - FAO
ROME – ITALIE



Hodder, Alison (AGPM) <Alison.Hodder@fao.org>

Date : Mon, 11 Feb 2013 10:35:24 +0100

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



Organisation des
Nations Unies pour
l'alimentation et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la
Agricultura

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Fax: +39 0657053152

Tel: +39 0657051

www.fao.org

Our Ref.:

Your Ref.:

8 Février, 2013

Monsieur François Cote,
Directeur, Département PERSYST,
CIRAD,
Montpellier, France.

Cher Monsieur,

Nous sommes effondrés par la triste nouvelle du décès de notre très cher ami Jacky Ganry. Au nom de ses collègues et amis à la FAO, je vous exprime tout notre chagrin dans ce deuil qui frappe ses collègues au CIRAD.

La communauté internationale vient de perdre une personne remarquable ayant entièrement consacré sa vie au développement d'un monde meilleur et plus juste. Nous connaissions Jacky depuis plusieurs années et il était une source d'inspiration pour beaucoup d'entre nous. Il était toujours plein de projets et d'idées pour contribuer au développement humain. Il était aussi une figure centrale dans le renforcement des liens entre la FAO et le CIRAD. Nous garderons de Jacky un souvenir extraordinaire comme tous ceux qui ont pu le côtoyer et ont été séduits par sa personnalité attachante.

Nous vous adressons nos plus sincères condoléances et le témoignage de notre sympathie.

Veillez agréer, Cher Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus attristés.

Clayton Campanhola
Directeur

Division de la production végétale et de la protection des plantes



Jean-Louis RASTOIN

Professeur émérite Montpellier SupAgro
MONTPELLIER – FRANCE



From: jean-louis.rastoin@supagro.inra.fr

Sent: Wednesday, February 06, 2013 10:23 AM

Je n'étais pas informé de cette dramatique nouvelle.

Jacky a été un très proche collègue lorsque j'étais au Cirad et était devenu un ami.

Merci pour ta notice, fidèle hommage à ses qualités exceptionnelles.

Amicalement



Yvette Dattée

Académie d'Agriculture
PARIS – FRANCE



De : yvette dattee [mailto:yvette.dattee@gmail.com]

Envoyé : jeudi 14 février 2013 21:1

Je viens d'apprendre le décès de Jacky Ganry qui était membre de notre section de l'académie d'agriculture .J'étais en relation encore avec lui il y a peu de temps pour chercher un conférencier pour le colloque de la SNHF .J'ai toujours beaucoup apprécié Jacky ,ses compétences et sa modération .Si tu en as l'occasion peux tu associer ma pensée au message que tu adresses à sa famille ,merci.

Amitiés

Par arrêté du ministre de l'agriculture et de la pêche en date du 10 mai 2001, sont ratifiées les élections, en qualité de correspondants nationaux à l'Académie d'agriculture de France, de :Section cultures, systèmes de production et produits végétaux : M. Jacky Ganry.

Le mercredi 13 février 2013, lors de la séance "sécheresse" de l'Académie d'Agriculture à Paris, le président Christian Levêque, a demandé à la salle une minute de silence à la mémoire de Jacky.



Monique BODSON

Université de Liège Gembloux ABT
GEMBLOUX – BELGIQUE



De : monique.bodson@ulg.ac.be

Date : Fri, 15 Feb 2013 15:03:15 +0100 (CET)

Reprenant mon courrier après 2 jours d'absence, j'apprends à l'instant -par un message de Norm Looney et Rémi Kahane au nom de GHI- le décès de Jacky Ganry.

Je suis profondément attristée par cette nouvelle. Sa disparition est une perte pour nous tous et pour la revue 'Fruits' qui lui tenait tant à coeur et qu'il a portée vers son statut et sa reconnaissance scientifique actuels.

Je tiens à vous présenter ainsi qu'à toute l'équipe de collaborateurs mes plus sincères condoléances, et vous prie de bien vouloir les transmettre à ses proches.

Soyez assurés de ma profonde sympathie,



David RADCLIFFE

Senior Policy Officer, Agricultural Research for
Development, Rural Development, Food Security and
Nutrition, European Development – COMMISSION
EUROPEENNE – BRUXELLES – BELGIQUE



De : David.RADCLIFFE@ec.europa.eu

Envoyé : mercredi 6 février 2013 17:48

I am sorry to convey this sad news about our friend and colleague.

David



Mark HOLDERNESS,
Secrétaire Exécutif – GFAR
ROME – ITALIE



From: Holderness, Mark (OEKD)
Sent: Tuesday, February 05, 2013 6:53 PM

It is with immense sadness that I pass on the message below regarding the untimely loss of our dear friend and colleague, Jacky Ganry.

I thank CIRAD and Alain Derevier for having passed on this sad news.

Jacky was a great friend and an intelligent and highly insightful colleague. I knew him personally for many years, firstly through his work with bananas and tropical horticulture and in particular of course through his invaluable work with us in the GFAR Secretariat in preparing for the first GCARD conference in Montpellier. Jacky played a vital role in helping to shape the GCARD event and to engage a wide range of partners in his inimitable way - always warm, humane and courteous, always positive and always with a clear underlying view of what it would take to bring diverse partners together on an equal basis and make such an unprecedented event a success.

As you will see from the CIRAD message below, Jacky's knowledge of tropical horticulture and passion for meeting the needs of smallholder horticultural producers were almost unparalleled and he did much to share the knowledge of all involved and inspire others with his deep insights and his cheerful ways.

I, and I am sure all of you, will miss him very much and we send our deepest sympathies to Jacky's family. We will notify you further when we know more of how we might send tributes in his name.

With best regards,

Mark



Gabriel Jaime ELEJALDE G.
Président ACORBAT International
AUGURA – MEDELLIN – COLOMBIE



De : Gabriel Elejalde [mailto:gelejalde@augura.com.co]
Envoyé : mercredi 6 février 2013 16:15

Thierry en nombre de todos los afiliados a ACORBAT, nuestra junta directiva y de delgados y en el mio propio, mis sentidas condolencias por la partida del Dr Jacky Ganry. Realizo importantes aportes en la investigación de Musaceas y fueron muchas sus enseñanzas.

Paz en su tumba y que Dios les de fe y resignación a su familia.

Un abrazo



Albert FOSSO
Horticulture Expert
WINDHOEK – NAMIBIA



De : albertfosso@gmail.com
Date : Wed, 06 Feb 2013 13:28:13 GMT

Mes sincères condoléances à la famille de Jacky Ganry et aux collègues. J'ai rencontré Dr Jacky. Ganry pour la première fois au symposium international à Dakar sur Horticulture Urbaine et peri Urbaine au siècle des ville en 2010.

Je pourrai aussi citer sa contribution à travers multiples article dans Good Morning Hortivar sur l'importance des fruits et légumes sur notre santé.

Mes salutations

 **Tim Chacellor & Members of the PAEPARD Initiative**



Platform for African-European partnership
on Agricultural Research for Development
(PAEPARD) - NRI - Agrinatura
GREENWICH – ROYAUME UNI

*De : tchancellor@gmail.com [mailto:tchancellor@gmail.com]
Envoyé : vendredi 8 février 2013 17:08*

All of us in the PAEPARD community were greatly saddened to hear that our friend and former colleague Jacky Ganry recently passed away. Please would you kindly pass on our sincere condolences to his family. Jacky made a major contribution to the design of PAEPARD and to help develop it into a successful initiative.

Those of us who worked with him at that time admired his calm approach, his methodical way of working and his positive attitude. We recall how firmly committed he was to making PAEPARD a truly multi-stakeholder initiative. Above all, we valued his great personal charm and his friendly manner.

We remember Jacky's passion for horticulture and the efforts he made to highlight how fruit and vegetables contribute to improved nutrition in developing countries. PAEPARD is currently supporting the development of demand-led research on horticulture in Central Africa and we will draw inspiration from the knowledge that we will be building on Jacky's important work.

Best regards,



Catherine GUICHARD

Présidente du European Forum on Agricultural
Research for Development (EFARD)



*De : Catherine.Guichard@coleacp.org>>
Envoyé: Vendredi 8 Février 2013 14:17:49*

It was with great sadness that EFARD members have learnt that their friend and colleague Jacky Ganry recently passed away. The untimely loss of Jacky has shocked all of us and we all wish to convey to his family as well as CIRAD colleagues our sincerest and deep-felt condolences.

Jacky was very well respected and admired for his professionalism and his commitment towards a wide range of actors in Agricultural Research for Development, especially the CSOs and the youth under YPARD whom he encouraged to be involved in making research more linked with the needs of the small stakeholders in tropical agriculture.

Jacky was so important for EFARD and GCARD; we want to thank him for what he did. His untiring commitment and tremendous enthusiasm, coupled with his unique knowledge of tropical horticulture, will be sorely missed. We will keep on acting along the values that we shared with him, bearing in mind his accomplishments always achieved in a positive and sincere way.

Catherine Guichard

EFARD, Chair



*Jerry Miner [mailto:jminer@globalhort.org]
Envoyé : mercredi 13 février 2013*

In memory of Jacky Ganry,

Jacky GanryThe world of horticultural science has indeed lost a dear friend and colleague. Jacky was clearly 'one of a kind'. He demonstrated every day his love for horticultural science and his passion for finding new ways for horticulture to improve health, generate wealth, and enrich the near environment for people everywhere. When listening to a presentation at an ISHS symposium or congress, Jacky was never satisfied until he had asked a pertinent question or offered an informative comment. Everyone gained from Jacky's curiosity and enthusiasm.

We must also remember Jacky's service and dedication to the journal /Fruits/. I doubt if many colleagues outside of France realize just how instrumental Jacky was in growing this journal to its present stature. This was a labor of love for Jacky. It was another way he could demonstrate his love for horticultural science and especially his affection for tropical and sub-tropical fruit crops. Jacky was involved with the ISHS Committee for Research Cooperation (1998-2006) and was supportive of the Global Horticulture Initiative. It is impossible to over-estimate the importance of those involvements. He sent many messages encouraging us to make every effort to ensure that GlobalHort would become a powerful force for international development. He had deep and strong connections to key GlobalHort partners like Bioversity International, the Global Forum for Agricultural Research, Agrinatura, FAO, and of course ISHS and CIRAD. This sad news came during the 12th Board Meeting of GlobalHort held last week in Brussels. Everyone was shocked and deeply saddened, but we carried on with the work knowing that Jacky would not want us to waste time talking about what was lost and could not be recovered. Still, we clearly recognized that Jacky was very much a spiritual leader of GlobalHort. And we profoundly realized that this would not change.

Dr. Norman E. Looney, Remi Kahane, and the Board of GlobalHort

Published on 15th Feb 2013 (site GlobalHort.org)

 **Silviero SANSAVINI**
ancien président de l'ISHS




De : Silviero Sansavini <silviero.sansavini@unibo.it>
Date : Fri, 15 Feb 2013 09:04:11 +0100

Really, as you have well written, the lost of Jacky Ganry is much more than the dead of a colleague and of an important member of ISHS. You are right.

He was an incomparable idealist friend capable to work strongly to achieve, in collaboration with the partner (myself or Norm or you) the same final goal. In our case the programs of our Society. I cannot forget that at the Int. Conference on Horticultural Research (Rome, 1998) he was one of the most involved participant, and the only, at the end, to pick the "baton" I left; to raise a Committee for research cooperation, adversed by some internal forces of ISHS, in favour of promotion of horticulture in emerging countries.

Indeed I miss his friendship, enthousiasm and always his "willing to do" (la voglia di fare).

Please associate my name to all friends who want remember him.
Silviero Sansavini"

 **Nwauzoma, Akagbuo BARTH**
Department of Applied & Environmental Biology,
Rivers State University of Science & Technology,
Port Harcourt, NIGERIA.



De : Nwauzoma Barth <drnwabarth@yahoo.com>
Date : Tue, 12 Feb 2013 08:55:09 -0800 (PST)

This is a great loss to ProMusa fraternity.
While our hearts go those he left behind, may his soul rest in perfect peace.

Barth



Jozef Van ASSCHE

Directeur Exécutif,
Société Internationale de la Science Horticole
(ISHS) – LEUVEN – BELGIQUE



De : jozef@ishs.org

Envoyé : mardi 6 février 2013 16:41

Nous venons d'apprendre avec une grande douleur le décès de notre ami et cher collègue Jacky Ganry.

J'ai connu personnellement Jacky de tout près et ceci pendant des années comme un homme de très grand coeur, prêt à défendre l'intérêt de notre profession 'la recherche horticole' et non moins l'intérêt des collègues moins fortunés dans les pays en voie de développement.

Nous circulons cette nouvelle douloureuse auprès de nos collègues de l'ISHS, tous des amis de Jacky, en faisant référence au message en annex.

Nous exprimons nos sincères condoléances à vous, au partenaire de Jacky 'Isabel', et à toute la famille.

Jacky restera dans nos pensées.

Très sincèrement,

Jozef

.../



ISHS Secretariat, Leuven, Belgium, 6 February 2013

Re.: Decease of a friend: Dr. Jacky Ganry

Dear colleagues and friends,

We have the sad duty of informing you on the unexpected decease of Jacky Ganry last Monday 4 of February.

Jacky was an icon and an example to many of us, both ISHS members and friends and colleagues of horticulture. He was known for his unconditional commitment for Research in Horticulture and the importance and value of Fruits and Vegetables for Health. His horizon didn't stop at the borders of his Institute or Country, but he went beyond and strongly embraced the fate of those colleagues and friends in the developing communities.

For many years Jacky was the leader of the ISHS Section Tropical and Subtropical Fruits, giving excellent example and advice to many of us. He was an engine at the ISHS Committee for Research Cooperation, and was one of the pioneers of the Global Horticulture Initiative. There will be much more to say on Jacky, and we certainly are overlooking many of these in this message.

On behalf of the ISHS and the horticultural research community, we convey our sincere condolences and sympathy to his family, his partner, and to the many friends and colleagues close to him.

On behalf of the ISHS President, Prof. Antonio Monteiro, the members of the ISHS Board, the Executive Committee and the Council,

Sincerely,

Jozef Van Assche
ISHS Executive Director



Jean-François VAYSSIERES
Entomologiste CIRAD
IITA – COTONOU – BENIN



De : Vayssieres, Jean-Francois (IITA-Benin)
Date : Wed, 13 Feb 2013 16:31:41 +0000

Juste pour dire que l'Horticulture a perdu, que nous avons perdu un grand Monsieur...

Que dire de plus? Tout est dit.



Joël HUAT
Agronome CIRAD
Africa Rice – COTONOU – BENIN



From: "Huat, Joel (AfricaRice)" <J.Huat@cgiar.org>
Date : Wed, 12 Feb 2013

l'annonce du décès de Jacky m'a profondément surpris et attristé. J'exprime toute ma sympathie et mes condoléances à toute sa famille, à son épouse et aux enfants particulièrement. En 1997, après une partie de ma carrière plus dans le développement que dans la recherche, Jacky m'avait encouragé à faire une thèse. Je me rappelle de ses mots : "Joël, le CIRAD est une centrale scientifique, je t'encourage vivement à faire une thèse, tu pourras ensuite ajouter d'autres cordes à ton arc". J'ai suivi ce conseil avisé et je ne le regrette pas. Nous avons échangé la dernière fois sur le parking du Cirad à Lavalette, plaisanté avec des éclats de rire, et avons des points de vue proches sur la nécessité d'une plus grande reconnaissance de l'horticulture au sein du Cirad et de la recherche en partenariat en Afrique. Je garde le souvenir d'une personne pleine d'intelligence, de courage, "petit" de taille mais grand d'esprit. Adieu Jacky et merci!"



Pamela K. ANDERSON

Directrice Générale - International Potato Center
(CIP) - LIMA – PEROU



De : CIP-DG@cgiar.org

Envoyé : lundi 18 février 2013

Muy lamentable noticia y guardo muchos buenos recuerdos de este gran señor. Favor mis condolencias y las de las autoridades de CORBANA a su apreciable familia....

El Señor es mi pastor y nada nos faltará...
Con la mayor de mis consideraciones.,



Hansjörg NEUN

GIZ

NEW DELHI – INDE



De : Hansjörg Neun


Envoyé : 16 février 2013

Thanks for sharing this very sad news indeed. I always appreciated working with Jacky. A very decent, humble and straight forward thinking man, easy going. How old was he and why did he pass away?

Let's stay in contact over the other topics that you mentioned.

Wish you all the best at CIRAD.

Best regards,

 **Joseph NTAWUMENYA**
Chairperson of ADH
BURUNDI



De : J ntaumejoseph@yahoo.fr
Envoyé : 16 février 2013

We just read the message that describes the journey of Jacky. She was active in horticulture domain. On behalf of the Association for the Development of Horticulturists in Burundi, we present condolences to the bereaved family and the Global Initiative for Horticulture.

 **Beatriz DEL ROSARIO**
FAO
BANGKOK — THAILAND



De : Beatriz.DelRosario@fao.org
Envoyé : 16 février 2013

This sad news was shared with me by Agus....Jacky will surely be missed by the science, research and development community...

I have known Jacky as the CIRAD banana expert in my PCARRD days in the late 80's - he helped our banana growers in the South reduce the number of chemical spraying...

you all take care..

kind regards.

Betty



Catherine GUICHARD
Déléguée Général du COLEACP
RUNGIS – FRANCE



*De : Catherine Guichard <Catherine.Guichard@coleacp.org>
Envoyé : mercredi 6 février 2013 17:0*

Quelle triste nouvelle. Quelle fin prématurée. Jacky n'a même pas pu profiter d'une retraite bien méritée. J'ai toujours apprécié et ce, depuis les années 70/80 quand il travaillait en Afrique, sa gentillesse, son ouverture aux autres, son attention patiente à ses interlocuteurs et sa réelle capacité, si rare, à construire des consensus entre acteurs d'horizons très divers. A vous, cher Rémy, je transmets mes sincères condoléances, à partager avec vos collègues et amis du CIRAD et de l'entourage de Jacky.

Amitiés
Catherine



Dolorès Molinier
Assistante HortSys, Cirad
MONTPELLIER – FRANCE



*De : dolores molinier <dolores.molinier@cirad.fr>
Envoyé : mardi 26 février 2013*

J'espère que ce recueil de condoléances et de sympathie émanant du monde entier vous apportera un peu de réconfort et vous montrera à quel point Jacky Ganry était apprécié de tous.

J'ai été son assistante pendant plus de dix ans, je suis stupéfaite et peinée de ce décès brutal. Jacky Ganry est passé au bureau à l'automne dernier récupérer certains de ses dossiers auxquels il tenait tant. Il semblait heureux, j'étais contente pour lui, dommage qu'il n'ait pu profiter d'une retraite bien méritée. J'espère qu'il a trouvé la paix.

Toutes mes condoléances à toute sa famille. Je vous souhaite beaucoup de courage.

Dolorès Molinier

et d'alimentation

Défis pour l'horticulture et la santé

Quelles futures activités ?

Conclusion



